

Direzione Cultura, Educazione e Gioventù  
Area Servizi Educativi  
Servizio Orientamento, Adolescenti, Università, Inclusione  
MP  
0

2016 05499/051

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

6 dicembre 2016

Convocata la Giunta presieduta dalla Sindaca Chiara APPENDINO, sono presenti, oltre al Vicesindaco Guido MONTANARI, gli Assessori:

Roberto FINARDI  
Stefania GIANNUZZI  
Marco GIUSTA  
Maria LAPIETRA  
Francesca Paola LEON

Federica PATTI  
Paola PISANO  
Sergio ROLANDO  
Alberto SACCO

Assente, per giustificati motivi, l'Assessora Sonia SCHELLINO.

Con l'assistenza del Segretario Generale Mauro PENASSO.

OGGETTO: PROGRAMMA A FAVORE DEI MINORI CON CITTADINANZA NON ITALIANA. APPROVAZIONE PROGETTO "NOI E LE NOSTRE LINGUE". ANNO SCOLASTICO 2016/2017. FONDI EX LEGE 285/97 - F.P.V.

Proposta dell'Assessora Patti.

La valorizzazione degli elementi multiculturali e multilinguistici di bambine e bambini, ragazzi e ragazze impegnati nel percorso del primo ciclo di istruzione si realizza attraverso azioni che tengono conto dei principi della Città Educativa e del Documento “La via italiana per la scuola interculturale e l’integrazione degli alunni stranieri” del MIUR e, più in generale, i diritti previsti dalla nostra Costituzione.

Con la deliberazione del 4 ottobre 2016, (mecc. 2016 04361/051), si è approvato il Programma per l’inclusione scolastica dei minori con cittadinanza non italiana, tale programma prevede, infatti, di concorrere a supportare le singole Istituzioni scolastiche anche nelle proposte di educazione multiculturale e inclusive come quelle contenute nel Progetto “Noi e le nostre Lingue”.

Questo Progetto ha la finalità di introdurre nelle ultime classi delle Scuole Primarie una didattica che valorizzi le diverse lingue parlate dai discendenti che frequentano oggi le nostre Scuole oltre a trasmettere l’esperienza diffondendola in tutte le Scuole Primarie della città, anche in collaborazione con l’Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte.

"Noi e le nostre lingue" prevede, nello specifico, interventi formativi destinati ad alunne/i ed insegnanti di classi plurilingui, volti a mettere in luce sia le competenze plurilingui sia la varietà interlinguistica, con un approccio affine alle esperienze di "Éveil aux langues" promosse dal Consiglio d'Europa. Il Progetto propone di potenziare la competenza sociolinguistica e metalinguistica degli alunni e delle alunne sfruttando le diverse lingue del loro background culturale e linguistico diverso: attraverso il confronto fra i molteplici sistemi linguistici e la sperimentazione di strategie e occasioni di comunicazione plurilingue, il Progetto propone, altresì, di potenziare gli aspetti dell'educazione linguistica di base - l'educazione al plurilinguismo e alla varietà delle lingue - solitamente trascurati nella Scuola ma sempre più rilevanti in un contesto multilingue e multiculturale

Sulla base delle risorse finanziarie attribuibili al Progetto e in relazione ai dati sulle presenze dei discendenti non italiani, si individuano le seguenti Scuole:

- Istituto Comprensivo “Regio Parco” (Scuole primarie: “De Amicis”, e “Lessona”): 2 classi;
- Istituto Comprensivo “Ricasoli” (Scuole primarie: “Muratori” e “Fontana”);
- Istituto Comprensivo “TO 2 (Scuole primarie: “Parini” e “Aurora”).

Saranno pertanto attivati 6 laboratori plurilinguistici in 6 classi di IV e V della Scuola primaria.

Le attività laboratoriali saranno caratterizzate dal coinvolgimento attivo delle alunne e degli alunni, sia individualmente sia in gruppo, stimolando un confronto interlinguistico tra le diverse lingue, fra cui la lingua di scolarizzazione, le lingue straniere oggetto di insegnamento, le lingue parlate a casa dagli alunni, sia autoctoni sia immigrati o figli di genitori immigrati, ed infine altre lingue non appartenenti al repertorio degli alunni.

Inoltre, sarà attivato un corso specifico di italiano per giovani studenti non italiani.

L'iniziativa è realizzata in partnership con l'Università degli Studi di Torino anche attraverso il Dipartimento di Studi Umanistici.

L'Ateneo metterà a disposizione i propri studenti di corsi di laurea predisponendo un apposito bando per l'individuazione dei borsisti e si occuperà dell'erogazione dei compensi dovuti per lo svolgimento dell'attività.

Il bando sarà diffuso con la collaborazione delle Associazioni di studenti internazionali, con le quali è già attivo un tavolo di confronto nell'ambito di Torino Città Universitaria, le quali saranno altresì stimolate a partecipare.

L'Università, inoltre, si occuperà della formazione dei borsisti e del coordinamento scientifico in collaborazione con il Servizio inclusione dell'Area Servizi Educativi.

Il Progetto è sostenuto dalla deliberazione della Giunta Comunale del 31 maggio 2016, (mecc. 2016 02526/051) con oggetto "Torino Città Universitaria. Approvazione Nuovi Accordi Quadro con gli Atenei torinesi: Triennio 2016-2019".

Nell'ambito di quanto sopra espresso, si demanda a determinazione dirigenziale l'approvazione e la stipulazione di un apposito Accordo con l'Università degli Studi di Torino, nonché l'impegno di spesa a carico della Città per l'anno scolastico 2016/17 di Euro 8.802,00 che saranno trasferiti all'Università degli Studi di Torino in virtù della sopra citato atto.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto che ai sensi dell'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, la Giunta compie tutti gli atti rientranti, ai sensi dell'art. 107, commi 1 e 2 del medesimo Testo Unico, nelle funzioni degli organi di governo che non siano riservati dalla Legge al Consiglio Comunale e che non ricadano nelle competenze, previste dalle leggi o dallo Statuto, del Sindaco o degli organi di decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, il Progetto "Noi e le nostre lingue";
- 2) di demandare a successive determinazioni dirigenziali tutti gli atti gestionali e organizzativi necessari per l'espletamento dell'attività prevista nel presente provvedimento nonché l'impegno di spesa a carico della Città per l'anno scolastico 2016/17 di Euro 8.802,00;
- 3) di dare atto che la spesa di cui al precedente punto 2 è coperta dall'utilizzo dei fondi ex

L. 285/97 dell'annualità 2016 (capitolo 88820/2), completamente accertati e incassati dalla Città con determinazione (mecc. 2016 37155/007) e attribuiti alle diverse UEB con deliberazione Giunta Comunale (mecc. 2016 04879/007). La spesa impegnata nel 2017 è finanziata con il relativo F.P.V. (capitolo 88820/201);

- 4) di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (**all. 1**).
- 5) di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012 conservata agli atti del Servizio.

L'Assessora all'Istruzione  
e all'Edilizia Scolastica  
Federica Patti

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

Il Dirigente di Servizio  
Giuseppe Pelazza

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

p. La Direttrice Finanziaria  
La Dirigente Delegata  
Alessandra Gaidano

Verbale n. 60 firmato in originale:

LA SINDACA  
Chiara Appendino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Mauro Penasso

---

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE E DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione:

- 1° ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi dal 14 dicembre 2016 al 28 dicembre 2016;
- 2° ai sensi dell'art. 134, 3° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è esecutiva dal 24 dicembre 2016.